



CH-3003 Berna, UFAG, sti

Alla cortese attenzione degli  
Uffici cantonali preposti  
ai miglioramenti strutturali

Numeri di riferimento/incarto: 2010-12-14/283  
Vostro riferimento:  
Nostro riferimento: sti/dfr  
Collaboratore/trice: Anton Stübi  
**Berna, 24 Gennaio 2011**

## **CIRCOLARE 2/2011**

### **Onorari per i lavori tecnici in caso di bonifiche fondiarie: importi aventi diritto a contributi 2011**

Gentili Signore, egregi Signori

In caso di bonifiche fondiarie, per il contributo federale sono computabili i costi per lavori tecnici che vengono fissati sulla base dell'offerta economicamente più vantaggiosa nell'ambito di una gara pubblica secondo il diritto cantonale (art. 15 cpv. 2 OMSt).

**Gli onorari, che corrispondono all'offerta economicamente più vantaggiosa nell'ambito di una gara pubblica svolta secondo i termini di legge, hanno diritto a contributi senza ulteriori restrizioni.**

Per le **opere geometriche e progettuali in caso di raggruppamenti terreni** (HO 4/78) riconosciamo i coefficienti d'applicazione secondo la circolare del 22 dicembre 2010 dell'Associazione svizzera per lo sviluppo rurale suisse melio. Notasi che il coefficiente d'applicazione per il 2011 è rimasto uguale a quello del 2010. I dati sono consultabili in tedesco alla pagina Internet di suisse melio > Documentazione > Pubblicazioni > Migliorie fondiarie > Honorargrundlagen:

[http://www.suisse melio.ch/files/publikationen/de/KSANpassungHonorargrundlagen2011\\_d.pdf](http://www.suisse melio.ch/files/publikationen/de/KSANpassungHonorargrundlagen2011_d.pdf) (a breve disponibile anche in francese).

Per i lavori nell'ambito della **misurazione ufficiale**, per le tariffe a cottimo riconosciamo gli stessi coefficienti d'applicazione dell'Ufficio federale di topografia (Direzione federale delle misurazioni catastali) secondo la circolare 2010/07 del 21 dicembre 2010. Le indicazioni possono essere consultate alla pagina Internet della misurazione ufficiale della Svizzera: Homepage > Documentazione > Per i Cantoni > Circolari MU <http://www.cadastre.ch/internet/cadastre/it/home/docu/kva/ks.html>

Se i **mandati per progetti e direzione dei lavori** sono conferiti senza gara pubblica, bensì direttamente mediante trattativa privata, viene considerata la "Tariffa quadro 2011 KBOB", pubblicata dal Coordinamento degli organi della costruzione e degli immobili della Confederazione (KBOB) in collaborazione con la Conferenza svizzera dei direttori delle pubbliche costruzioni, della pianificazione del territorio e dell'ambiente (DCPA) e con l'Unione delle città svizzere (UCS), quale limite massimo del diritto al contributo per gli importi orari (onorario a tempo) e per i costi accessori (segnatamente rimborso tragitto in auto). Detta tariffa può essere consultata all'indirizzo Internet: <http://www.bbl.admin.ch/kbob/00493/00502/index.html?lang=it>.

Il regolamento degli onorari per opere del genio rurale 1984 (HO 5/84) è valido soltanto per la tariffa lunghezza. I mandati per progetti e direzione dei lavori senza gara pubblica possono quindi essere conferiti direttamente soltanto in base alla tariffa lunghezza (eccezioni v. sopra). Negli altri casi va richiesta un'offerta conformemente alle prescrizioni cantonali. Se la progettazione di strade agricole viene indennizzata in base al regolamento HO 5/84, tariffa C (tariffa lunghezza), riconosciamo i coefficienti d'applicazione secondo la circolare del 22 dicembre 2010 di suissemelio (il coefficiente d'applicazione per il 2011 è rimasto uguale rispetto al 2010). Se tali lavori sono eseguiti da un servizio cantonale, gli onorari hanno diritto a contributi soltanto nella misura del 90 per cento in base alle aliquote sopraccitate (deduzione del 10% per quota utile).

#### **Informazioni a cura della Commissione Onorari e gare pubbliche di suissemelio:**

Calcolo degli onorari per contratti in corso (stipulati prima del 1° gennaio 1997) secondo il regolamento HO 5/84 (opere del genio rurale): vedasi il complemento del 6 giugno 2005 all'accordo del 20 novembre 1996 alla pagina Internet di suissemelio > Documentazione > Pubblicazioni > Migliorie fondiarie > Honorargrundlagen: [http://www.suissemelio.ch/files/publikationen/de/Ergaenzung\\_d.pdf](http://www.suissemelio.ch/files/publikationen/de/Ergaenzung_d.pdf) (a breve disponibile anche in francese).

Calcolo degli onorari per nuovi progetti nell'ambito di gare pubbliche: vedasi le "Raccomandazioni comuni per il calcolo degli onorari per lavori tecnici nell'ambito di gare pubbliche" del 1° gennaio 2006 alla pagina Internet di suissemelio > Documentazione > Pubblicazioni > Migliorie fondiarie > Honorargrundlagen: [http://www.suissemelio.ch/files/publikationen/de/Empfehlungen\\_ddefinitivVSVAKmitIGSvom1\\_12\\_2005.pdf](http://www.suissemelio.ch/files/publikationen/de/Empfehlungen_ddefinitivVSVAKmitIGSvom1_12_2005.pdf) (a breve disponibile anche in francese).

Raccomandazioni concernenti le gare pubbliche per migliorie fondiarie e progetti combinati (miglioria e misurazione ufficiale):

rammentiamo che tali raccomandazioni sono consultabili alla pagina Internet di suissemelio > Documentazione > Pubblicazioni > Migliorie fondiarie > Honorargrundlagen:

[http://www.suissemelio.ch/files/publikationen/de/EmpfehlungSubmissionen\\_Meliorationen\\_d\\_sig\\_2008.pdf](http://www.suissemelio.ch/files/publikationen/de/EmpfehlungSubmissionen_Meliorationen_d_sig_2008.pdf) (a breve disponibile anche in francese).

Distinti saluti.

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG

Sost. Responsabile Unità di direzione Pagamenti diretti e sviluppo rurale

Jörg Amsler

Copia a:

- Ufficio federale di topografia, Direzione federale delle misurazioni catastali
- KBOB